

Статья 1

Определения

Для целей настоящего Соглашения:

- а) "Стороны" означают Правительство Российской Федерации и Европейское космическое агентство;
- б) "ЕКА" означает Европейское космическое агентство;
- с) "Генеральный Директор" означает главное должностное лицо ЕКА;
- д) "Представитель" означает должностное лицо, возглавляющее Постоянное представительство ЕКА в Российской Федерации;
- е) "Постоянное представительство" означает Постоянное представительство ЕКА в Российской Федерации и включает в себя основное представительство в г. Москве и любые дополнительные представительства, которые могут быть учреждены в других населенных пунктах Российской Федерации с согласия Правительства Российской Федерации;
- ф) "сотрудники" означают лиц, назначенных на должность или нанятых ЕКА на работу в Постоянное представительство в г. Москве с целью обеспечения выполнения его официальных функций. В данную категорию не включаются граждане Российской Федерации, занятые на службе в Постоянном представительстве по отдельному контракту, и лица, нанятые на работу исключительно с целью выполнения вспомогательных функций;
- г) "персонал ЕКА" означает лиц, назначенных на должность или нанятых ЕКА на работу вне Российской Федерации или в Российской Федерации, но не в качестве сотрудников Постоянного представительства;
- h) "помещения Постоянного представительства" означают помещения Постоянного представительства, используемые им на постоянной или временной основе для выполнения ЕКА официальных функций;
- i) "архивы ЕКА" означают все записи, корреспонденцию, документы и прочие материалы, включая рукописи, письменные материалы, кино- и видеопленки, фильмы, звуковые записи, компьютерные программы, а также диски и пленки, содержащие данные, которые принадлежат ЕКА или которыми владеет ЕКА или кто-либо от его имени;
- j) "эксперты" означают иных лиц, нежели упомянутые в пункте "f" настоящей статьи, которые назначены ЕКА для выполнения официальных миссий;
- к) "официальная деятельность ЕКА" означает деятельность ЕКА в области космических исследований и технологий и их применения в космосе, а также его административную деятельность, включая действия, связанные с осуществлением мер социальной защиты;
- l) "частный домашний работник" означает лицо, состоящее исключительно на частной службе у персонала ЕКА, экспертов или сотрудников Постоянного представительства.